

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE SU CIRUGÍA EN LA SALA DE OPERACIONES PRINCIPAL DE WESTWOOD:

¡Bienvenidos al Centro Médico de UCLA!

Gracias por escoger el Centro Médico de UCLA (UCLA Medical Center) como su proveedor de cuidado médico. El Centro Médico de UCLA y sus miembros quieren darles el mejor cuidado durante la hospitalización de usted o su miembro de familia.

Cada miembro del equipo de cuidado de salud está dedicado en asegurarse que su hospitalización sea una experiencia positiva. Estaremos felices de contestar sus preguntas sobre su hospitalización o lo referiremos a alguien que le podrá ayudar con sus necesidades. Llame al departamento de Asuntos de pacientes (*Patient Affairs*) al (310) 825-7271.

Esta forma es para el uso junto con las instrucciones de su médico

Procedimiento previo al ingreso:

- El día anterior a la cirugía, debe llamar a la Unidad de procedimientos y tratamientos (el *Procedure & Treatment Unit*, o *PTU*, según sus siglas en inglés) entre las 2:00 y las 4:00 de la tarde al 310-825-9845. Si la cirugía se hace un lunes, debe llamar en la tarde del viernes anterior a la cirugía.
- Un empleado de la Unidad de procedimientos y tratamientos (PTU) le dirá la hora a la que se debe presentar en la sala de ingresos (*Admissions Office*) el

día de la cirugía. La sala de ingresos está en el primer piso del Centro Médico de UCLA.

- Usted tendrá la oportunidad de conocer al anesthesiólogo y se le contestarán todas sus preguntas el mismo día de la cirugía. En algunos casos, el anesthesiólogo también le llamará la noche anterior a la cirugía.
- Si usted se resfría, o si tiene fiebre o sarpullido, llame al cirujano. Es posible que sea necesario retrasarle la cirugía.
- Por favor asegúrese de avisarle al anesthesiólogo si usted está embarazada o si piensa que lo esté.

El ayuno antes de la cirugía:

- Para su bienestar y para evitar que le retrasen la cirugía, es importante que siga las siguientes instrucciones con respecto a qué comer y beber antes de la cirugía.
- En la noche anterior a la cirugía, no debe comer nada (ni siquiera chicle ni dulces) después de las 12:00 de la noche. Los adultos pueden tomar **sorbitos** de líquidos transparentes (SOLAMENTE agua, Pedialyte o Gatorade—ningún otro líquido) hasta las 5:00 de la mañana del día de la cirugía. Véase abajo las instrucciones con respecto a la dieta antes de la cirugía referentes a bebés y a niños.

Medicamentos:

- No traiga medicamentos de casa al menos que se lo indiquen.
- Debe llenar el formulario llamado *Admission Medication History Form* para indicarnos los medicamentos que toma actualmente y los que ha tomado. Se lo hemos adjuntado a este paquete de información. Por favor no se olvide de indicar la concentración y la frecuencia de las dosis.

- Si toma medicamentos para diluir la sangre o medicamentos para la diabetes y no le han indicado cuándo tiene que dejar de tomarlos, por favor póngase en contacto inmediatamente con la oficina de su cirujano. Siga tomando todos los demás medicamentos tal y como le indicó su médico. Acuérdesse de tomar los medicamentos con sólo un sorbito de agua el día de su cirugía.
- Si usted padece apnea del sueño y utiliza el aparato de presión positiva continua en la vía aérea (*CPAP*, según sus siglas en inglés), por favor traiga el aparato CPAP al hospital el día de la cirugía.

Información médica:

- El día que ingrese en el hospital, haga el favor de traer consigo todos los documentos médicos personales pertinentes, incluso los informes donde indican los resultados de los análisis que le han realizado, los discos de computadora y los estudios de imágenes (por ejemplo: CT, MRI o Rayos X).

Artículos personales y objetos de valor:

- No podemos reemplazar ningún artículo personal que se pierda/extravíe, así que les recomendamos a los pacientes que solamente lleven consigo al hospital los *artículos que sean absolutamente necesarios*, como por ejemplo los lentes (anteojos), dentaduras postizas, audífonos, bastones, andaderas o sillas de ruedas. Por favor deje en casa todo objeto de valor, como por ejemplo las joyas (incluso los anillos y relojes), dinero en efectivo y las tarjetas de crédito.

Alojamiento:

- En el Centro Médico de UCLA, se les asignan las habitaciones a los pacientes según las necesidades clínicas de cada uno y según la disponibilidad de camas

el día que ingresan al paciente en el hospital. La disponibilidad de habitaciones privadas en el hospital actual es muy limitada. Haremos todo lo posible para satisfacer sus necesidades.

Demora inesperada de cirugías programadas:

- En algunas situaciones atípicas, es posible que sea necesario retrasar o posponer el procedimiento que le han programado. En caso de que ocurra eso, le priorizarán el procedimiento para que se le realice lo más pronto posible. Le mantendremos informado en todo momento si hay algún cambio imprevisto en el programa.
- En caso de que se deba programar de nuevo su procedimiento para un día diferente, es importante que un familiar o un amigo se encuentre cerca de usted para que lo pueda llevar a casa. Si ocurriera eso, nos comunicaremos con usted para programar de nuevo su procedimiento.

Instrucciones especiales para bebés y niños:Bebés menores de 6 meses

- Pueden tomar leche de pecho o fórmula hasta unas 4 horas antes que se tengan que presentar en el hospital.
- Pueden tomar líquidos transparentes (SOLAMENTE agua o Pedialyte) hasta unas 2 horas antes que se tengan que presentar en el hospital.

Niños de entre 6 meses y 3 años de edad

- Pueden ingerir comidas sólidas hasta unas 8 horas antes que se tengan que presentar en el hospital.
- Pueden tomar leche de pecho o fórmula hasta unas 6 horas antes que se tengan que presentar en el hospital.
- Pueden tomar líquidos transparentes (SOLAMENTE agua, Pedialyte o Gatorade) hasta unas 2 horas antes que se tengan que presentar en el hospital.

Niños mayores de 3 años de edad

- Pueden ingerir comidas sólidas hasta unas 8 horas antes que se tengan que presentar en el hospital.
- Pueden tomar líquidos transparentes (SOLAMENTE agua, Pedialyte o Gatorade) hasta unas 2 horas antes que se tengan que presentar en el hospital.

Formularios de consentimiento:

- Después de habérselos explicado, le pedirán los médicos que firme los formularios de consentimiento para poder administrarle la anestesia y para autorizar la cirugía. Los formularios de consentimiento para los niños y los menores de edad (menores de 18 años de edad) también deben estar debidamente firmados por el padre o la madre del niño o bien por el representante legal que corresponda.
- En algunos casos será necesario obtener el consentimiento para hacerle una transfusión de sangre al paciente. Se le informará acerca de los riesgos y los beneficios de las transfusiones de sangre. A las personas que opten por no recibir ninguna transfusión de sangre por motivos religiosos u otras razones se les pedirá que firmen un formulario para que haya constancia de esta decisión. Si usted tiene alguna pregunta que no le hayan contestado los cirujanos acerca de la donación de su propia sangre o de la donación de sangre de donantes designados, por favor póngase en contacto con la oficina del cirujano lo más pronto posible. Si le han dicho que será difícil conseguir el tipo de sangre compatible a la suya, por favor hágaselo saber a la oficina de su cirujano lo más pronto posible.

Servicio de intérpretes:

- Usted puede traer a un familiar o a un amigo para que ése le ayude a traducir si el inglés no es su idioma

principal. En el caso de que sea necesario, el servicio de intérpretes está a su disposición sin cargo alguno. Por favor notifique al personal de la PTU un día antes de la cirugía si va a necesitar un intérprete.

Declaración de voluntades anticipadas:

- La declaración de voluntades anticipadas es un documento legal que le permite a usted nombrar a un individuo para que esa persona tome las decisiones referentes a la atención sanitaria que le otorguen en caso de que no las pueda tomar usted mismo. El documento también le da la oportunidad de indicar sus deseos con respecto a los tratamientos médicos que desea y los que no desea recibir. Le recomendamos que hable acerca de la declaración de voluntades anticipadas con su cónyuge, sus familiares, su sacerdote/pastor y con su médico mucho antes de la cirugía. Aunque no es necesario que participe un abogado en el proceso, algunas personas prefieren llevar a cabo la declaración a la vez que hacen el testamento y la planificación de sucesiones.
- Si ya hizo una declaración de voluntades anticipadas por favor traiga una copia del documento consigo el día que lo ingresen en el hospital.

Transporte posoperativo:

- Todos los pacientes externos deben tener a alguien que los acompañe cuando sean dados de alta del hospital. Si necesitan ayuda para conseguir transporte, nuestro departamento de Atención al paciente (*Patient Relations*), (310) 825-7271, puede facilitarles información con respecto a los servicios que restan a su disposición.

Se debe hacer los arreglos necesarios para transporte antes del día de su cirugía.

- Para todos los pacientes que tienen que pasar la noche en el hospital, la hora del alta es a las 11:00 a.m. Por favor haga los arreglos necesarios para que alguien esté en el hospital antes de esa hora.

Cómo llegar al hospital / Mapa:

El Centro Médico de UCLA (UCLA Medical Center) está en el:
10833 Le Conte Avenue
Los Angeles, CA 90095

Desde el San Diego Freeway (405):

Tome la rampa de salida para el Wilshire Boulevard, hacia el "ESTE". Cuando llegue al tercer semáforo, doble a la izquierda en el Westwood Boulevard. Luego, doble a la derecha en la Le Conte Avenue. En el primer semáforo, en la Tiverton Avenue, doble a la izquierda y siga derecho hasta llegar a la cabina del encargado del estacionamiento.

Cómo llegar al hospital en carretera desde el Aeropuerto Internacional de Los Ángeles (LAX):

Tome la carretera 405 (*San Diego Freeway*) hacia el norte hasta llegar a la salida para el Wilshire Boulevard, hacia el "ESTE", y de allí siga las instrucciones arriba mencionadas.

Estacionamiento para cámpers:

Estacionamiento núm. 32

Horario de la cabina del estacionamiento del hospital:

De lunes a viernes: de las 4:45 de la mañana hasta las 9:00 de la noche

Sábado y domingo: de las 6:00 de la mañana hasta las 10:00 de la noche

Cómo llegar a la entrada principal del hospital desde el estacionamiento CHS (el estacionamiento del hospital):

Tome cualquier de los ascensores del estacionamiento al piso de arriba (el mismo piso donde se ubica la plaza delante del hospital). Camine hacia el norte (hacia arriba y hacia el hospital) hasta llegar a la plaza delante del hospital. La entrada principal del hospital se ubica en el lado norte de esta plaza.

